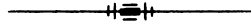


# 2. Botschaft.

## The Message.      Message.

(Nach Hafis von Daumer.)



*Paroles françaises par Victor Wilder.*

Grazioso.

CANTO.

PIANO.

*p leggiero*

*rf*

We - he, Lüft - - chen, lind und lieb - - lich um die  
*Gen - tle ze - - phyr, wan - ton soft - - ly on my*  
 Va trou - ver \_\_\_\_\_ ma bien ai - mé - - e, Bri - se

*p*

Wan - - ge der Ge - lieb - ten, spie - le zart — in ih - rer  
*fair — ones cheek of ro - ses, when ye toy — a-mong her*  
 fraî - - che et par - fu - mé - e; Plus heu - reu - - se, hé-las, que

Lo - cke, ei - le nicht, hin - weg — zu  
*tres - ses, rest a - while; nor fly — a - -*  
 moi. — Sur son sein, re - - po - - se

*legato*

flieh'n!  
*way,*  
 toi!

Ei - - le nicht,  
*rest — a - - while,*  
 Sur — son sein,

*cresc.*

ei - - le nicht hin - weg zu flieh'n.  
*rest a - while, nor fly a - way.*  
 sur son sein, re - po - - se toi!

Thut sie  
*Then if*  
 Si sa

dann viel - - leicht die Fra - - -  
*she, per - chance should ask*  
 bou - - che, a - - lors, de - - man - - -

ge, wie es um mich Ar - - - - men  
 ye, how I bear my lot \_\_\_\_\_ of  
 de: Si mon mal en - fin \_\_\_\_\_ s'a - -

ste - he, mich Ar - - men ste - he,  
 sor - row, my lot of sor - row;  
 men - de, en - fin s'a - men - de?

Sprich: \_\_\_\_\_ Sprich: „Un - end - lich war sein  
 Say: \_\_\_\_\_ Say: „with tears \_\_\_\_\_ he greets the  
 Dis: \_\_\_\_\_ Dis: „sa pei - ne est in - fi -

*f* *p*

We - he, höchst be - denk - lich sei - ne La - ge, höchst be -  
 mor - row, and the pangs of ab - sence rend him, ah, the  
 ni - e; Il - le mè - ne à l'a - go - ni - e. Son cru -

*poco cresc.*

denk - lich sei - ne La - ge; A - ber jet - zo kann er  
 pangs of ab - sence rend him, but if thou a mes - sage  
 el et som - bre en - nuei! Mais son coeur es - pè - re en -

hof - fen, wie - der herr - lich auf - zu - le - ben, denn du, Hol - de,  
 send him, joy with - in his heart will wa - ken, when he knows it  
 co - re, Puis - que cel - le qu'il a - do - re, O mi - gnon - ne,

*p legato*

denkst — an ihn, denn — du, Hol - de,  
*comes — from thee, when, — oh fai - rest,*  
pen - - se à lui! O — mi - gnon - ne,

*cresc.*

denn — du, Hol - - de, denkst, —  
*when — he knows it comes, —*  
O — mi - gnon - - ne, pen - - se,

*rit.*

denkst an ihn.“  
*comes from thee.“*  
pen - - se à lui!“

*f*